

M1BT

**PHILIPS**

**Fidelio**

**M1BT**

Беспроводная  
гарнитура с накладными  
наушниками



# Руководство пользователя

Мы всегда готовы помочь!

Зарегистрируйте свое устройство и получите поддержку на  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Возник вопрос?  
Обратитесь в  
Philips



# Содержание

---

<b>1</b>	<b>Важные инструкции по безопасности</b>	<b>2</b>
	Правила безопасности при прослушивании	2
	Общая информация	2

---

<b>2</b>	<b>Беспроводная гарнитура с накладными наушниками</b>	<b>3</b>
	Комплектация	3
	Другие устройства	3
	Обзор беспроводной гарнитуры с накладными наушниками	4

---

<b>3</b>	<b>Начало работы</b>	<b>5</b>
	Зарядка гарнитуры	5
	Установка соединения между телефоном и гарнитурой	5

---

<b>4</b>	<b>Использование гарнитуры</b>	<b>6</b>
	Подключение гарнитуры к Bluetooth-устройству	6
	Управление вызовами и музыкой	6
	Ношение гарнитуры	7
	Использование аудиокабеля	7

---

<b>5</b>	<b>Технические данные</b>	<b>9</b>
----------	---------------------------	----------

---

<b>6</b>	<b>Предупреждение</b>	<b>10</b>
	Заявление о соответствии	10
	Утилизация отработавшего изделия и старых аккумуляторов	10
	Примечание для Европейского Союза	11
	Товарные знаки	11

---

<b>7</b>	<b>Часто задаваемые вопросы</b>	<b>12</b>
----------	---------------------------------	-----------

# 1 Важные инструкции по безопасности

потенциально опасных ситуациях старайтесь не отвлекаться на разговоры по мобильному телефону.

## Общая информация

Чтобы избежать повреждений или сбоев в работе устройства, выполняйте следующие инструкции.

### Правила безопасности при прослушивании



#### Опасно!

- Чтобы избежать повреждения слуха, ограничьте время прослушивания на большой громкости, установите безопасный уровень громкости. Чем выше уровень громкости, тем меньше безопасное время прослушивания.

При использовании гарнитуры соблюдайте следующие правила.

- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Старайтесь не увеличивать громкость, пока происходит адаптация слуха.
- Не устанавливайте уровень громкости, мешающий слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание.
- Избыточное звуковое давление, вызванное наушниками и гарнитурой, может привести к потере слуха.
- Во время управления автомобилем не рекомендуется использовать сразу оба наушника гарнитуры. В некоторых странах такое использование гарнитуры при управлении автомобилем запрещено законом.
- В целях безопасности во время управления автомобилем и в других

#### Внимание

- Не подвергайте гарнитуру чрезмерному нагреву.
- Не роняйте гарнитуру.
- Не допускайте попадания капель или брызг на гарнитуру.
- Не погружайте гарнитуру в воду.
- Не пользуйтесь чистящими средствами, содержащими спирт, аммиак, бензин или абразивные вещества.
- При необходимости очистки пользуйтесь мягкой тканью, смоченной небольшим количеством воды или разбавленного мягкого мыла.
- Не подвергайте аккумулятор чрезмерному нагреву, в том числе воздействию прямых солнечных лучей, огня и пр.

### Рабочая температура, температура хранения и влажность

- Рабочая температура и температура хранения должны находиться в диапазоне от  $-15^{\circ}\text{C}$  до  $55^{\circ}\text{C}$  (при относительной влажности до 90 %).
- При высокой или низкой температурах срок службы аккумулятора может сокращаться.

Настоящее изделие Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

## 2 Беспроводная гарнитура с накладными наушниками

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте устройство на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

Эта беспроводная гарнитура с накладными наушниками Philips позволяет:

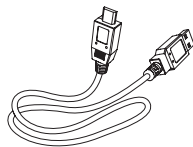
- в беспроводном режиме громкой связи принимать телефонные вызовы;
- слушать музыку и управлять воспроизведением в беспроводном режиме;
- переключаться между телефонными звонками и прослушиванием музыки;
- слушать музыку с устройств, не поддерживающих Bluetooth, через аудиокабель.

---

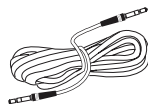
### Комплектация



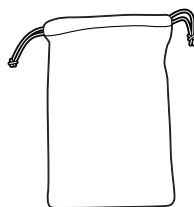
Беспроводная гарнитура с накладными наушниками Philips Bluetooth M1BT



USB-кабель для зарядки (только зарядка)



Аудиокабель



Чехол



Брошюра



Краткое руководство

---

### Другие устройства

Мобильный телефон или устройство, поддерживающее Bluetooth и совместимое с гарнитурой (см. 'Технические данные' на стр. 9) (например, ноутбук, КПК, Bluetooth-адаптер, MP3-плеер и пр.).

---

## Обзор беспроводной гарнитуры с накладными наушниками



- ① Разъем для аудиокабеля
- ② Разъем для зарядки
- ③ Микрофон
- ④ Кнопка управления громкостью/ воспроизведением
- ⑤ Переключатель "вызов/музыка"
- ⑥ Светодиодные индикаторы

# 3 Начало работы

## Зарядка гарнитуры

### Примечание

- Перед первым использованием гарнитуры заряжайте аккумулятор не менее 5 часов для обеспечения оптимальной емкости и продления срока службы.
- Чтобы избежать повреждений или сбоев, используйте только оригинальный кабель USB.
- Перед зарядкой гарнитуры завершите вызов. При подключении к источнику питания гарнитура будет отключена.
- Во время зарядки можно продолжать пользоваться гарнитурой.

Подключите входящий в комплект кабель USB к:

- USB-разъему на гарнитуре;
  - USB-разъему источнику питания.
- ↳ Во время зарядки индикатор горит белым светом, а после полной зарядки гаснет.

### Совет

- В среднем полная зарядка занимает 3 часа.
- Если аккумулятор разряжен, вы можете слушать музыку через аудиокабель. При использовании аудиокабеля гарнитуру следует отключить (выйти из режима ожидания).

## Установка соединения между телефоном и гарнитурой

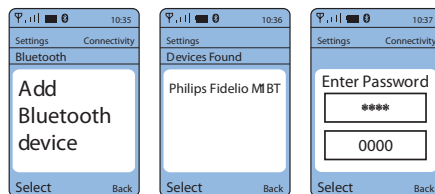
Перед первым использованием необходимо установить соединение между гарнитурой и мобильным телефоном. Создание успешного соединения позволяет установить уникальную зашифрованную

связь между телефоном и гарнитурой. В памяти гарнитуры сохраняются последние 8 сеансов связи. Если в памяти уже сохранено 8 сеансов подключения, при попытке подключить очередное устройство более старые сеансы связи заменяются новыми.

- 1 Убедитесь, что мобильный телефон включен, функция Bluetooth на телефоне активирована.
- 2 Убедитесь, что гарнитура полностью заряжена и отключена.
- 3 Нажмите и удерживайте переключатель "вызов/музыка", пока индикатор не начнет попеременно мигать синим и белым светом.  
↳ Режим установки соединения будет работать на гарнитуре в течение 5 минут.
- 4 Установите соединение между телефоном и гарнитурой. Дополнительные инструкции см. в руководстве пользователя вашего мобильного телефона.

В следующих примерах показано, как установить соединение между гарнитурой и мобильным телефоном.

- 1 Включите Bluetooth на мобильном телефоне, выберите Philips **Fidelio M1BT**.
- 2 Если появится запрос на ввод пароля, наберите "0000" (четыре нуля). Если мобильный телефон оснащен технологией Bluetooth 2.1+EDR или более поздней версии, вводить пароль не придется.



# 4 Использование гарнитуры

## Подключение гарнитуры к Bluetooth-устройству

- 1 Включите мобильный телефон или Bluetooth-устройство.
- 2 Нажмите и удерживайте переключатель "вызов/музыка", чтобы включить гарнитуру.
  - ↳ Начнет мигать синий индикатор.
  - ↳ Гарнитура автоматически подключится к последнему подключенному мобильному телефону или Bluetooth-устройству. Если это устройство недоступно, гарнитура установит соединение с предпоследним подключенным устройством.



### Совет

- Если включить мобильный телефон или Bluetooth-устройство (либо активировать функцию Bluetooth) после включения гарнитуры, то подключение гарнитуры к мобильному телефону или Bluetooth-устройству придется установить вручную.

## Управление вызовами и музыкой

### Переключатель "вызов/музыка"

Задача	При работе	Звуковой сигнал или показания индикатора
Включение гарнитуры.	Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд.	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1 звуковой сигнал</li><li>• Мигает белым 3 раза: низкий уровень заряда аккумулятора, &lt; 25 %</li><li>• Мигает белым 2 раза: уровень заряда аккумулятора &lt; 50 %</li><li>• Мигает синим 1 раз: уровень заряда аккумулятора &gt; 50 %</li></ul>
Выключение гарнитуры.	Нажмите и удерживайте в течение 4 секунд.	<ul style="list-style-type: none"><li>• 1 долгий звуковой сигнал</li><li>• Индикатор 1 раз загорается на некоторое время белым светом и гаснет</li></ul>
Воспроизведение или приостановка музыки.	Нажмите 1 раз.	1 звуковой сигнал
Прием/завершение вызова.	Нажмите 1 раз.	1 звуковой сигнал



Отклонение входящего вызова.	Нажмите и удерживайте	1 звуковой сигнал
Повторный набор последнего номера.	Нажмите 2 раза.	1 звуковой сигнал
Переключение абонента во время вызова.	Нажмите 2 раза	1 долгий звуковой сигнал

### Кнопка управления громкостью/произведением

Регулировка громкости.	Нажмите вверх/вниз	—
Переход вперед.	Нажмите 1 раз	1 звуковой сигнал
Переход назад.	Нажмите 2 раза	1 звуковой сигнал
Выключение/включение микрофона во время вызова.	Нажмите 1 раз	2 коротких сигнала

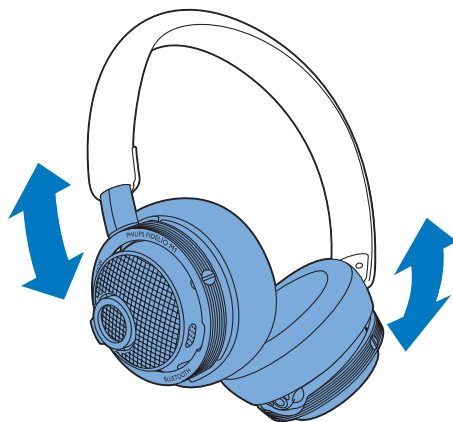
### Другие индикаторы состояния гарнитуры

Состояние гарнитуры	Индикатор
Гарнитура подключена к устройству Bluetooth и находится в режиме ожидания или воспроизведения музыки.	Синий индикатор мигает каждые 8 секунд.
Гарнитура находится в режиме соединения.	Индикатор попеременно мигает синим и белым светом.
Гарнитура включена, однако не подключена к устройству Bluetooth.	Индикатор быстро мигает синим.

Имеется входящий вызов.	Индикатор мигает синим светом один раз в секунду.
Низкий уровень заряда аккумулятора.	Индикатор мигает белым светом.
Аккумулятор полностью заряжен.	Индикатор прекращает мигать белым светом.

## Ношение гарнитуры

Отрегулируйте оголовье по размеру головы.



#### Совет

- Для удобства хранения оголовье можно сложить.

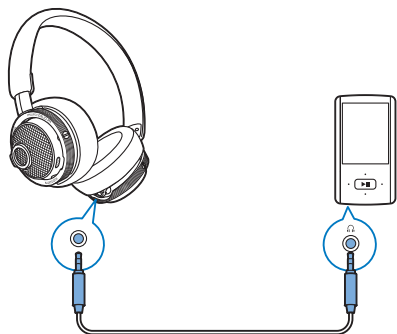
## Использование аудиокабеля

#### Примечание

- Перед подключением аудиокабеля функцию Bluetooth необходимо отключить.

Подключив прилагаемый аудиокабель, гарнитуру можно использовать с устройствами, не поддерживающими Bluetooth, а также слушать музыку во время авиаперелетов. При подключении гарнитуры через аудиокабель питание от аккумулятора не требуется. Подключите поставляемый в комплекте аудиокабель к:

- гарнитуре;
- внешнему аудиоустройству.



# 5 Технические данные

- Минимум 10 часов в режиме прослушивания музыки или разговора
- Минимум 350 часов в режиме ожидания
- Стандартное время полной зарядки аккумулятора: 3 часа
- Литий-ионный аккумулятор (230 мА\*ч)
- Аудиоразъем 3,5 мм для использования в режиме проводной гарнитуры
- Bluetooth 4.0, поддержка моно сигнала Bluetooth (профили HSP, HFP), поддержка стереосигнала Bluetooth (профили A2DP, AVRCP)
- Дальность действия: до 15 метров
- Цифровое эхо- и шумоподавление
- Поддержка аудиокодирования SBC, AAC и aptX®
- Автовыключение



## Примечание

- Характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

# 6 Предупреждение

## Заявление о соответствии

Philips Consumer Lifestyle настоящим заявляет, что устройство M1BT соответствует основным требованиям и другим применимым положениям директивы 1999/5/ЕС. Для ознакомления с декларацией о соответствии перейдите на сайт [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

Это изделие было разработано, испытано и изготовлено в соответствии с Европейской директивой R&TTE 1999/5/ЕС.

## Утилизация отработавшего изделия и старых аккумуляторов



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие попадает под действие директивы Европейского совета 2002/96/ЕС. Узнайте о раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий согласно местному законодательству.

Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



В изделии содержатся элементы питания, которые попадают под действие директивы ЕС 2006/66/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Узнайте о раздельной утилизации элементов питания согласно местному законодательству, так как правильная утилизация поможет предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

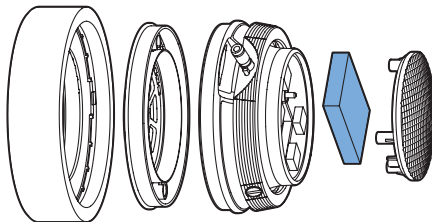
## Извлечение аккумулятора



### Примечание

- Перед извлечением убедитесь, что гарнитура не подключена к кабелю USB.

Если в вашей стране отсутствует система сбора и утилизации электронных изделий, вы сможете защитить окружающую среду путем извлечения и утилизации аккумулятора перед тем, как избавиться от гарнитуры.



### Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные

материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.

---

## Примечание для Европейского Союза

# CE 0890

Philips Consumer Lifestyle настоящим заявляет, что устройство Philips M1BT соответствует основным требованиям и другим применимым положениям директивы 1999/5/ЕС.

---

## Товарные знаки

Товарные знаки являются собственностью Koninklijke Philips Electronics N.V. и других законных владельцев авторских прав.

Обозначение и логотипы **Bluetooth** являются зарегистрированными товарными знаками Bluetooth SIG, Inc. Компания Philips использует их по лицензии.

iPhone, iPad и iPod Touch являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.

# 7 Часто задаваемые вопросы

## **Гарнитура Bluetooth не включается.**

Аккумулятор разряжен. Зарядите гарнитуру.

## **Не удается установить соединение между гарнитурой Bluetooth и мобильным телефоном.**

Функция Bluetooth отключена. Включите функцию Bluetooth на мобильном телефоне, включите мобильный телефон прежде, чем будет включена гарнитура.

## **Не удается установить соединение.**

Убедитесь, что гарнитура находится в режиме установки соединения.

- Следуйте инструкциям, описанным в данном руководстве пользователя (см. 'Установка соединения между телефоном и гарнитурой' на стр. 5).
- Убедитесь, что индикатор светится попеременно синим и белым светом, и лишь после этого отпускайте переключатель "вызов/музыка". Не отпускайте переключатель, пока индикатор горит только синим светом.

## **Мобильный телефон не может найти гарнитуру.**

- Гарнитура могла подключиться к другому устройству, с которым ранее было установлено соединение. Выключите подключенное устройство или переместите его за пределы рабочего диапазона.
- Возможно, соединение было сброшено, или гарнитура была ранее подключена к другому устройству. Снова установите соединение гарнитуры с мобильным телефоном, как описано в руководстве пользователя (см. 'Установка соединения между телефоном и гарнитурой' на стр. 5).

## **Голосовой набор или повторный набор не работает на мобильном телефоне.**

Возможно, ваш мобильный телефон не поддерживает эту функцию.

## **При ответе на вызов мобильного телефона собеседник меня не слышит.**

Микрофон отключен. Нажмите кнопку управления громкостью/воспроизведением один раз, чтобы включить микрофон.

## **Гарнитура Bluetooth подключена к мобильному телефону с поддержкой стереосигнала Bluetooth, однако музыка воспроизводится только через динамик мобильного телефона.**

См. руководство пользователя мобильного телефона. Включите воспроизведение музыки через гарнитуру.

## **Плохое качество звука, слышны помехи.**

Устройство Bluetooth находится за пределами рабочего диапазона.

Сократите расстояние между гарнитурой и устройством Bluetooth или уберите объекты, препятствующие прохождению сигнала.

## **При потоковой передаче сигнала с мобильного телефона звук воспроизводится с низким качеством, или не работает потоковая передача сигнала.**

Убедитесь в том, что мобильный телефон поддерживает не только (моно) HSP/HFR, но и A2DP (см. 'Технические данные' на стр. 9).

## **Я слышу музыку, но не могу управлять ее воспроизведением на устройстве Bluetooth (например, приостанавливать воспроизведение, проматывать вперед/назад).**

Убедитесь, что подключенное устройство Bluetooth поддерживает AVRCP (см. 'Технические данные' на стр. 9).

## **Гарнитура не работает, когда подключен аудиокабель.**

Если к гарнитуре подключен аудиокабель с разъемом 3,5 мм, функция микрофона отключается. В этом случае гарнитура может использоваться только для прослушивания музыки.

## **Как восстановить все заводские настройки?**

Удерживайте кнопки управления громкостью/воспроизведением и "вызов/музыка" до тех пор, пока индикатор не будет мигать белым светом 5 раз подряд.

**Дополнительную информацию см. на веб-сайте [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).**



Specifications are subject to change without notice  
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

M1BT\_UM\_00\_RU\_V1.0  
wk1331

**CE 0890**

